

دائرة مخصوصه

در سعادتده باب عالی جوارزند

محل اداره :

مشرق و مغرب

۱۳۲۶

اخطار :

مسلكمزه موافق آثار جديده مع المنوئيه
قبول اولنور

درج ابدليني آثار اعاده اولنور

ديش، فلسفه، علوم، حقوق، ادبيات و سياستنامه رباطخانه كرك سياسي و كرك اجتماعي و مدني احوال و مشورتي اسرار و ديگر بحث ايدر و هفته ده بر نشر از انور.

آبونه بدلي

سنه لكی التي آيلنی

ممالك عثمانیه	ایچون	۶۵	۳۵	غروش
روسیه	»	۶۰۵	۳۰۵	روبله
سائر ممالك اجنبیه	»	۱۷	۹	فرانق

صاحب و مؤسسلری :

ابوالعلا زین العابدین - ح . اشرف ادیب

تاریخ تأسیسی

۱۰ تموز ۳۲۴

دو سعادتده نسخہ سی ۵۰ پاره در

قبرله دن مقوا بورو ایله کوندریلیرسه سنوی
۲۰ غروش فضله آلنیر

عدد : ۱۰۵

۴ رمضان ۳۲۸ پنجشنبه ۲۶ اغستوس ۳۲۶

بشنجی جلد

حال بوکه بزم هر بر منزه کنیدی دیکر لرندن دها یوجه ودها یمان فرض ایدر . بریمزک تنظیم ایتک ایسته دیکی برشی بشمز ، اونمز حسد و غرض ایله تخریبه ، تذلیله چالیشور . ایسته بوسیدله درکه چوغی هندلی و برازی مصرلی و سائرلی طلبه دن عبارت اولق اوزره ایام مخصوصه ده خیلی طویلجه بر صورتده انعقاد ایدن لوندره جمعیت اسلامیه سنک ریاستی تکلیف ایدلیدیکی زمان کندی وطنداشلم آردسنده - شو معهود وظیفه رسمیت نامه - دسائس مفسدت اجرا ایدیه جگنی بالتفکر قبول ایله مش ایدم .

بر محل مخصوصه مالک اولیان و مقنما سهروردی نامنده هندلی بر صاحب غیرت و وجدک همتیه اولدینی کی الیوم دخی موسی الیه حافظ محمود شیرانینک مساعیله ابقای نام ایده بیلن لوندره جمعیت اسلامیه سندن ماعدا لوندره ده برده (بوتون هندستان حزب مسلمینی) نام هند جمعیتک بر شعبه سی وارد درکه ریاستی حاکم معروف سید امیر علینک عهده سنده در و مسن و اولدجه صاحب غنا بعض هندلی ذواتک اسامیسی حاویدر . بونلرک هندستاندن اولدجه کلورلری دخی واردر . بو (کافه هندستان حزب مسلمینی) نک لوندره شعبه سی هر فرصته یالکیز انکلتزه حکومتیه ارتباط کو سترمک مسلکینی تعقیب ایلدیکندن آریجه بر جمعیت مخاطفه مسلمینک بقای موجودیتی و مظهر معاونت اولسی دخی مهم بر کیفیتدر . انکلتزه یه ایلک کلدیکم سنه لرده ینه اکثریتله طلبه دن مرکب بر انجمن اسلام وار ایدی که یالکیز اعضاسنک ویرکوسیه دکل بعض امرانک اعانه سیله دخی ارائه موجودیت ایدر . و عالم اسلام و علی الخصوص مالک عثمانیه حقنده خیلی مدافعاتده بولنوردی . بو انجمنک لوندره نک اولدجه معتبر محلاتنده بر ادرسی دخی بولنوردی . حال بوکه بوکونکی جمعیت اسلامیه نک مرکزی حافظ محمود شیرانینک لوندره نک برکنارنده اقامت ایلدیکی اوک بر اوطه سیدر . نه چاره ! ایرادی اولدینی ، معاونت حمیت بوله نادینی حالده بر اجنبی و غیر مسلم مملکتنده - ولو که یک ضعیف بر حالده اولسون - آردصره اثبات موجودیته مقتدر اولسندن طولانی جمعیت اسلامیه ینه شایان تبریکدر .

کاتبینکی فخری صورتده درعهده ایدن کنجبارک همتلری ده تقدیره سزادر . توحید قلوبه مأمور اولان اهل اسلامک انفساده صابملری و بنابرین انشقاقه طوتلرندن میدر ندر هیچ بر تشبث اجتماعیلرنده نه تعالی و حتی نه ده دائمیت خاصه سی کوریه میور . تشبثات اجتماعیه خیریه آنجق معاونت اصحاب خیرات ایله اطراد انتظامه ، دائمیت ترقی به مالک اوله بیلور . ایجابات زمانیه یه کوره یولنده ویرمه مک ویا یکدیگرک حسن نیتندن افراط ایله اشتباه اولنه رق خیرات اجتماعیه ایچون هیچ برشی بیه ویرمه مک یوزندن برچوق تشبثات اسلامیه عقیم قالور . هر کون انکلیز غنیه لرنده « تبرع و وصیتلر » عنوانی لیسته لره کوز کزدیردیکزده باقیکنز غنی ویا متوسط حاللی رجال و نسوان امور مختلفه خیریه یه نه درجه ده یاردمده بولنیورلر آ کلار سکنز ، فقر اخانه لر ، خسته خانه لر ، ایتاخانه لر دارالعلوم لر

ایسته شو درس عبرتی نظره آلوده عثمانلور « اتحاد و ترقی » جمعیتک قدرینی بیلمه لیدرلر . شو جمعیته و بالخاصه جمعیته وقتنده داخل اولمش عسکر مزه بتون موجودیتلری ایله صارلمه لیدرلر . امین اوله لیدرکه شویله بر جمعیت اوله سیدی یا عثمانلورق زیربای استبدادده ازیلوب محو اولاجقدی و یا خود بعد الانقلاب خارجه اجانبک حیل و تزویراتی و داخلده تشدت ارا و اختلاف اراده بلا یاسینک قربانی اولوب کیده جگدی . انشاالله مقالات آتیه مزده ایران احوالی نشریح ایتک مناسبتی ایله بو نقطه یی مفصلاً بیان ایدرز .

احمد اقایف

لوندره ده جمعیت اسلامیه

لوندره جمعیت اسلامیه سی ایچون هدیه اولق اوزره کوندرلش اولان « صراط مستقیم » نسخهلرینی حافظ محمود شیرانی نام ذاته ویرمش ایدم . آندن آلدیغم تشکر نامه یی لفا تقدیم ایلدورم ؛ ترجمه مکتوبده بوجه آتیدر :

« محترم افندیلر ،

لطفاً کوندرلش اولان صراط مستقیم نسخه لرندن طولانی تشکرات خالصه مک قبولی مرچودر . بو بابده کی نزا کتکزی تمامیه تقدیر ایلدیکمه دائر سزی تأمین ایدر و تخطر کزدن طولانی جداً عرض منتداری ایلرم .

« جمع ایش اولدیفکنز اعانه ایله نشرینه یاردم ایتمش بولدیغکنز دوقنور ایستابسک اثری چند ماهدن بری طابعلرک النده بولنوب انتشار ایچون یقینده حاضر اوله بیلنه جکندن مطمئنم . »

صداقت اسلامیه ایله مخلصکنز

حافظ محمود خان شیرانی

صاحب مکتوب هندلی بر کنجدر . چند سنه مقدم تحصیل املیه انکلتزه یه کلاشییدی . مال مکتوبدن آکلاشیله جنی اوزره خطاب فرده نسبتله در ؛ شخص معنوی یه یعنی بر جمعیته نسبتله یازلامشدر . بوکا تعجب اولمسون ، اگر آردصره تحصیل ایچون هندستاندن کلنلر آردسنده بر صاحب همت و هوس چیتوبده جمعیت اسلامیه کاتب فخریلکینی اله آلامش و بورایه کلن اولاد اسلامدن بعضیلرینک اسملرینی اعضا صفتیه قید ایلکه اوغراشامش اولسه مقتضیات تمدن موجبجه یاشایان بر هیئت اجتماعیه یه لایق هیچ بر جمعیتمز بولماز ، مشرق اسلامدن بورایه دوشنلرک هربری کندی اله بیلدیکی یولده کیدر ، بر اجنبی مملکتنده بولنسان اقوام متمدنه مهاجر ویا مسافرلرینک حیات اجتماعیه لری ارکانی آ کدیرر هیچ بر حالنز کورلنز ، فوت اولانلر منزه جنازه دعاسی اجرا ایدیه مز ، صلاة عید فلانده اجرا اولماز ایدی . برکت ویرسونکه هندلیلر احزاب نافع تشکیلی و بونلرک مذاکرات و معاملاتنک انتظامه ربطی انکلیزلردن اوکر نمشدر . کاشکی بز ترکارده اوکر نه بیلسه ک !

فلانلر ایچون تفریق اولان خصص مورونه دن ماعدا شرقدہ مکتبلر کشادی ، تشبہات دینیہ اجرایی ، کلدسالر بناسی ایچون تبرع ایدیلن پاره لر ، فدا کارلقلر هر کون غزته لرده کوزه چاربار ؛ چونکه وصیتنامه لری قیده مأمور اولان و (سامه رست هاوس) دینیان دائره رسمیه هر کسک وصیتنامه سنی بعدالوفات نشر ایلر . حیاتلر نده خیرات و حسنات ایچون ایتدکلری فدا کارلقلرله اکتفا ایلوبده بعدالوفات دخی امور خیریه ده ناملری ذکر ایتدیرمکله ذوق آلان انسانلر البته احترام و تحسینه لایقدرلر . طیبی بر مؤسسه خیریه نک تولیده ویریلن عطایا و تبرعات انتظام اوزره اداره اولنق اقتضا ایلدیکندن بانه لرك تو طبله اسهامه یاتیریلور ؛ آندن کلن ایراد دخی امنیت ایله ماموضع لهنه صرف ایدیلرک عائد اولدینی جمعیت و مؤسسه خیریه جدیدت دائره سنده ابراز هویت و اجرای معامله ایدر کیدر .

بر محل مخصوص و معتبره مالک اولدینی حالده جدیدی و نافذ بر جمعیت مسلمینک غربک شو مهم مملکتده ارائه هویت ایدر بیلمسی آنجق بر جامع شریف ایله مشتملاتنک گرامت و ساطتیه توقف ایدر . ایسته نا قابل تزلزل اولان بودهابدن طولانی ایدی که یدی سکیز آی اول معاونت ایچون وطنداشلمدن علناً رجاده بولمغه باشلامش ایدم . غریبی شوراسیدر که برایکی جهتدن کلن معانته مقابل دیگر جهتلردنه یا عقل درسی و یا اعتراضنامه آلدیم ! مادام که باشلانیلدی البته ارکیسج بواصر خیر وجوده کله جکدر . بنم بو خصوصده کی تلاشم شرف ترویجک عثمانلی مسلمانلرینه عائد اولسی و بشقه مملکتلر مسلمانلرینک آنلره اقتفا ایللری آرزوسندن ناشی ایدی .

لوندره خلیل خالد

مکاتیب

طنین غزته سی هیئت تحریریة محترمه سنه

آهین مکتوب

اوتنه دنبری سوکیلی طنینک صمیمی برحبی ، برقاره دائمیسی اولق صورتیه آراده حاصل اولان رابطه و علاقیه اغتراراً ، عاجزانه سؤال ایدرم که : « یاتاق مسئله سی » کی برده بیرونانه حکایه لری نشر ایتدکده ملت ایچون نه کی بر استفاده تصور ایدیورسکیز ؟ بز ، محترم طنینک صحایف قیمت دارینی ملنک . عنویاتی ، تقویه ایدر جک ، عائله لر بیننده کی روابطی صمیمی اشیدر دجق ، حاصلی ملته درس شهامت و فضیلت بخش ایدر جک مندرجات بافعه ایله مالی کورمک ایسترز . غربک لوشیاتی بزم صحایف عصمت مزده بر بولمامی در . پارسده بر رذیلنه نک یاتاقده کی ماجرا نی دیکله مک ، بهض « زنبق » پرستلرک خوشنه کتسه ده ، عظیم بر هیأت اجتماعیه اسلامیه ده حجاب یاشلری روکیدر . پارسده اسیر شهوت بر مادام تحریت بهیمیه سنی استرداد ایچون دائره ازدواجدن اوزاقلاشمه نک چاره سنی دیگر بر فاحشه دن

صوریور ، اوده : « بر آغیرت یتیشیر . (یتاقده) کوزکوزک اوکنه باشقه بر خیال کنیریکنز ... » دیه جواب ویریور . رجا ایدرم ، سویلیکنز ، بونلری ادبیات نامنه انظار معصومه نسوانه تقدیمده نه کی بر مجبوریت حس ایدیورسکیز ؟ طوغریسی ناموس وعفت بوکا تحمل ایده من . کال صمیمیتله رجا ایدرم ، یاواریرم ، اخلاق عالییه سوندیریجی بو قیل حکایه لره بدل ، تهذیب اخلاقه خادم ، جدی ، پاک و نزیه آثار ادبیه ایلر تزیین صحائف ایدیکنزده ملنک محترم طنینه محبتی تضاعف ایتسون ...

مکتب حقوقدن نظمی

صراط مستقیم جریده اسلامیه سنه

طشردده بولوندیغ ائشاده مابه الافتخار من اولان جریده معتبره کزی مطالعه دن محروم ایدم . هان عودتمده کنده مک مقدس بر وظیفه بیلدیکم خادم انسانیت اولان اومبارک صراط مستقیم رساله مرغوبه سنک تراکم ایدن نسخه لرینی پک بیوک بر شرف و شوق ایله مطالعه یه باشلام . ۹۴ نومرولو نسخه فاخرده محرر « اوروپاده طلبه من ، استانبولده تسر ، عشرت علییه » نامیه غایت دیندارانه و پک معقول ، پک حکیمانه یازیلان مقاله یی اول درجه تقدیر ایلر بکندم که مطالعه سنه بر درلو قانه مایه رق مکرراً او قودم . هم فکری اولدیغ محرر پک افندی یه عرض تشکر ایدرم .

کچلرده پک اوغلی جهتدن کورپویه عودتمده تسره هان هیچ رعایت کوسترمه یین بر قاج خانم ایلر یانلرنده قوجه بر قیز چوجنک باشند حصیر شایقه سی اولدینی کورونجه عادتاً دیوانه کی بر حال کسب ایتدم . او درجه متأثر و متأسف اولدم . حالی هان جریده معتبره کنزه حکایه ایتدم . او هفته جوانی و مساعی خیریه نی کورمکله مفتخر اولدم . او زماندنبری ذهنی طیرمالایان و بتون اسلامیت طمرلرمده کی قانمی تحریک ایدن بعض نقطه لری عرض ایتک ایچون بروسبیلیه منتظر اولمده ایکن بالاده کی معروض مقاله بتون بتون حسیات دینییه می تحریک ایدرک شو ورقاره می تقدیمه جسارت بخش اولدی .

شریعت جلیله منزه قدر کوزلدر . تلقین ایتدیکی مسائل عالییه بزم ایچون او قدر موجب سعادتدر که بونک قدر واهمیتی انجق او احکام جلیله یه توفیق حرکت ایدنلر تقدیر ایدر .

بتون نسوان اسلام قارداشلر من ای بیلملیدرلر که بز نه درجه احکام دینییه رعایت ایدر سهک اولسه بتنه ملت ترقی و تعالی ایدر . حالبوکه مع التأسف استانبولمزدکی اکثر خانلر من بو حقیقتدن غافل کورونیورلر ؛ کیدکلری چارشانی انسان کورونجه کوله جکی کلیور . دار بر فیستان اوزرنده قیصه بر پله رین . یوزینک یاریسنه قدر قبالی ده صوکر تا کوکسنه قدر کشاده . اللرده الیون وارده تادیر سهکلرینه قدر قوللر آجیق . بو حاللری کورن شیخ الاسلام افندی حضرتلری